

Schweizer Bergheimat  
Bergheimat Svizzera  
Bergheimat Suisse

Gemeinnützige Gesellschaft  
Società d'utilità pubblica  
Société d'utilité publique



## Statuti

### I. Nome, sede e scopi

#### 1. Nome e sede

Con il nome Bergheimat Svizzera, società d'utilità pubblica, viene costituita un'associazione secondo l'art. 60 sgg del CC con domicilio giuridico alla sede del segretariato. L'Associazione è neutrale dal punto di vista religioso e di politica dei partiti. Per sé non persegue nessuno scopo di lucro.

#### 2. Scopi

<sup>1</sup> L'Associazione promuove la gestione di aziende agricole di piccole e medie dimensioni, nelle regioni di montagna (zone di montagna I-IV), che vengono coltivate in maniera biologica. Quale standard valgono le direttive di Bio Suisse. In particolare sostiene

- il mantenimento della fertilità del suolo
- la tenuta di animali secondo le esigenze della specie
- la cura ecologica e sostenibile del paesaggio
- la coltivazione di cereali nelle regioni di montagna
- compiti sociali, di accoglienza e terapeutici
- tecniche alternative

Gli scopi sono descritti in maniera più dettagliata in un documento dal nome "La nostra filosofia" che viene man mano adattato ai tempi da parte del Comitato.

<sup>2</sup> L'associazione può sostenere progetti vicini ai propri scopi e alle proprie aziende agricole.

### II. Soci

#### 3. Adesione

Può diventare socio qualsiasi persona fisica o giuridica che riconosca gli scopi dell'associazione. Il Comitato decide la sua accettazione.

#### 4. Dimissioni / esclusione

L'uscita dall'Associazione è possibile con una comunicazione scritta al segretariato per la fine dell'anno calendario. Un'eventuale esclusione avviene con una decisione di maggioranza da parte dell'Assemblea dei soci (AS). Deve essere motivata.

### III. Risorse finanziarie

#### 5. Entrate

L'Associazione raccoglie i suoi fondi mediante quote sociali annuali, padrinati con contributi mensili, donazioni, legati e prestiti senza interesse, come pure con azioni idonee che siano in accordo con il senso e gli scopi dell'associazione.

#### 6. Concessione di mezzi finanziari

Il sostegno alle aziende agricole biologiche di montagna citato all'articolo 2. Scopi, par. 1 viene realizzato tramite consulenze, fungendo da intermediario nella ricerca di collaboratori, di aziende e di terreni, tramite prestiti senza interesse per un massimo di 200'000 CHF per azienda, di cui solo 100'000 CHF al massimo possono superare il valore di reddito dell'immobile. I prestiti devono essere ammortizzati almeno nell'ordine di grandezza del tasso d'interesse ipotecario al momento della conclusione del contratto. Possono essere versati anche contributi a fondo perso. L'Associazione utilizza il proprio utile netto per accantonamenti e riserve. Per sostenere progetti vicini agli scopi e alle aziende dell'Associazione possono essere concessi prestiti per un importo massimo di 50'000 CHF.

### IV. Organi

#### 7. Organi della Bergheimat Svizzera

- l'Assemblea dei soci
- il Comitato
- il Comitato direttivo
- l'Organo di revisione

Il Comitato può nominare commissioni e gruppi di lavoro.

### V. Assemblea dei soci

#### 8. Compiti dell'Assemblea dei soci

L'Assemblea dei soci (AS) è l'organo supremo dell'associazione. I suoi compiti sono:

- nomina del Comitato, del Presidio e dell'Organo di revisione
- accettazione del rapporto dell'Organo di controllo e del bilancio d'esercizio
- scarico degli organi di gestione
- determinazione della quota annuale
- decisione in merito a mozioni da parte del Comitato o di singoli soci
- modifiche degli statuti
- scioglimento dell'associazione

## 9. Organizzazione dell'Assemblea dei soci

L'Assemblea ordinaria dei soci si raduna di norma nei primi mesi dell'anno d'esercizio. La convocazione avviene, con l'annuncio delle trattande, al massimo due settimane prima del giorno dell'assemblea. Eventuali mozioni devono essere inoltrate al Presidio, per scritto e motivate, al più tardi tre mesi prima dell'AS. L'AS può deliberare senza tener conto del numero di soci presenti. In caso di votazione, quest'ultima avviene per voto palese a meno che non venga richiesto il voto segreto. Per decisioni e nomine vale la maggioranza semplice dei votanti. Per una modifica degli statuti o lo scioglimento dell'associazione è necessaria l'approvazione di due terzi dei soci presenti. Ogni socio ha diritto a un voto. In caso di parità, per le decisioni decide il voto del presidente, mentre per le nomine si tira a sorte. Riguardo all'AS deve essere tenuto un verbale delle decisioni. Discussioni importanti dovrebbero essere verbalizzate secondo le possibilità.

## VI. Comitato

### 10. Composizione del Comitato

Il Comitato è costituito da almeno 5 e al massimo 20 membri. È composto dal Presidio, dal Vicepresidio, dai Responsabili regionali e dagli altri Membri di comitato. La durata dei mandati è di 4 anni. La rielezione è possibile. Di principio, i membri del Comitato lavorano a titolo volontario. Resta riservato il rimborso delle spese vive e di eventuali costi di trasporto. Oltre ad essi può essere versata una moderata remunerazione per attività che esulano dall'ordinaria attività di gestione dell'associazione.

La Direzione amministrativa e il Cassiere non fanno parte del Comitato ma partecipano alle sue sedute in veste di consulenti e lo orientano in merito agli affari correnti. La Direzione amministrativa e il Cassiere forniscono i propri servizi all'associazione su incarico o quali dipendenti e vengono compensati di conseguenza.

### 11. Compiti del Comitato

Il Comitato è responsabile di tutte le questioni che non siano esplicitamente riservate ad altri organi. In particolare gli competono:

- l'ammissione, la consulenza, e il sostegno ai contadini e alle contadine della Bergheimat
- la gestione dei beni dell'associazione e delle offerte ai sensi degli scopi di quest'ultima e secondo le decisioni dell'AS
- la redazione di linee guida per il sostegno dei contadini e delle contadine della Bergheimat.
- reclutamento e assunzione di dipendenti (direzione, cassiere, redazione, responsabile web)
- nomina Vicepresidio

## VII. Comitato direttivo

### 12. Composizione e compiti del Comitato direttivo

Il Comitato direttivo è costituito dal Presidio, dal Vicepresidio, dalla Direzione amministrativa, dal Cassiere e dai Responsabili regionali interessati. Al Comitato direttivo incombono:

- la gestione dell'attività corrente
- la stipulazione di contratti
- la preparazione e la convocazione dell'Assemblea dei soci
- la stesura del rapporto annuale e del bilancio d'esercizio

- altri compiti che gli vengono affidati dall'AS o dal Comitato
- in caso di decisioni i membri del Comitato hanno diritto di ricorso. Il Comitato decide poi definitivamente.

### 13. Regolamentazione delle firme

Per contratti e documenti ufficiali è necessaria la firma collettiva a due. Accanto al Presidio hanno diritto di firma la direzione amministrativa e il Cassiere oppure due altre persone del Comitato. Il lavoro quotidiano è regolato nei singoli capitoli d'oneri.

## **VIII. Organo di revisione dei conti**

### 14. Compiti dell'organo di revisione e requisiti

L'Organo di revisione esamina ogni anno i conti tenuti dal Cassiere e sottopone all'AS un rapporto e una mozione riguardo al risultato della sua attività. È autorizzato a prendere visione in ogni momento dei giustificativi del Comitato, su comunicazione al presidente. Il mandato dell'Organo di revisione è di quattro anni.

L'Organo di revisione è composto da due revisori dei conti e da un sostituto. I revisori devono disporre delle necessarie conoscenze specifiche e non possono far parte del Comitato. Devono avere conoscenze di questioni ipotecarie e avere familiarità con i problemi di economia aziendale dell'agricoltura. Quale Organo di controllo può essere scelta anche una fiduciaria.

I seguenti prestiti devono essere sottoposti per esame all'Organo di revisione prima del loro disbrigo: prestiti senza interesse che superino il limite d'aggravio secondo l'art. 73 e seguenti della Legge federale sul diritto fondiario rurale e per i quali si intende fornire una garanzia sotto forma di una cartella ipotecaria che superi il limite di aggravio.

## **IX. Possibilità di ricorso**

### 15. Ricorsi

Ogni socio ha il diritto di inoltrare ricorso all'AS riguardo a ogni materia. L'AS decide in maniera definitiva.

## **X. Responsabilità**

### 16. Responsabilità

Dei debiti dell'associazione risponde esclusivamente il patrimonio sociale. La responsabilità personale dei soci è esclusa.

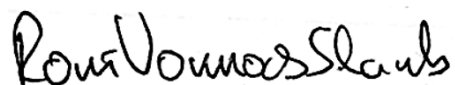
## **XI. Scioglimento**

### 17. Scioglimento dell'Associazione

In caso di scioglimento dell'Associazione vanno garantiti in primo luogo i suoi obblighi. Il netto risultante dalla liquidazione di tutte le pretese andrà versato a un'altra persona giuridica esente da imposta a seguito di utilità pubblica, con scopi simili e sede in Svizzera. Una devoluzione dei beni dell'Associazione ai suoi soci è esclusa.

Questi statuti sono stati approvati dall'Assemblea generale della Bergheimat Svizzera del 26 marzo 1977 e modificati una prima volta dall'Assemblea generale del 4 maggio 1985, una seconda volta dall'Assemblea generale del 26 ottobre 1996, una terza volta dall'Assemblea generale del 15 novembre 1997, una quarta volta dall'Assemblea generale del 3 novembre 2001, una quinta volta dall'Assemblea dei soci del 4 dicembre 2004, una sesta volta dall'Assemblea dei soci del 21 novembre 2009 e una settima volta dall'Assemblea dei soci del 21 maggio 2022.

Il Presidente (Roni Vonmoos-Schaub)

Handwritten signature of Roni Vonmoos-Schaub in black ink.

La Direttrice (Pia Ramseier Soulémane)

Handwritten signature of Pia Ramseier Soulémane in black ink.

Per eventuali questioni giuridiche è la versione tedesca di questi Statuti che fa testo.